



Arol - Monoblocco free-cooling



Arol - Monoblocco free-cooling



L'AROL è una macchina che raffredda l'acqua di processo in circuito chiuso sfruttando la temperatura dell'aria ambiente (Free-cooling), senza consumo di acqua.

Il suo funzionamento è molto semplice, l'aria mossa dai ventilatori assiali raffredda, tramite le batterie di scambio termico, l'acqua di processo a un livello molto vicino a quello della temperatura ambiente.

L'esecuzione a monoblocco ha consentito di disporre le due batterie, protette da filtri per l'aria, sui due lati della macchina, permettendo di ottenere elevate prestazioni di raffreddamento in spazi estremamente ridotti.

La velocità dei ventilatori è variabile e controllata da un pannello a microprocessore remoto che ne ottimizza i consumi e le rese, oltre a controllare la temperatura con grande precisione.

L'installazione è molto semplice in quanto la macchina è completa di pompa dell'acqua, tubazioni in PE con relativi accessori idraulici, parte elettrica di potenza, controllo a microprocessore remoto. Le connessioni idriche da 4" poste su ambo i lati* ne consentono la modularità permettendo di aumentare anche in un secondo tempo la potenza dell'impianto.



AROL is a system designed for cooling water by using the ambient temperature air (Free-cooling). AROL is used for closed cooling circuits without water consumption.

The system is very simple: via a series of heat exchange batteries, the air moved by the axial fans cools the water to a level very close to that of ambient temperature.

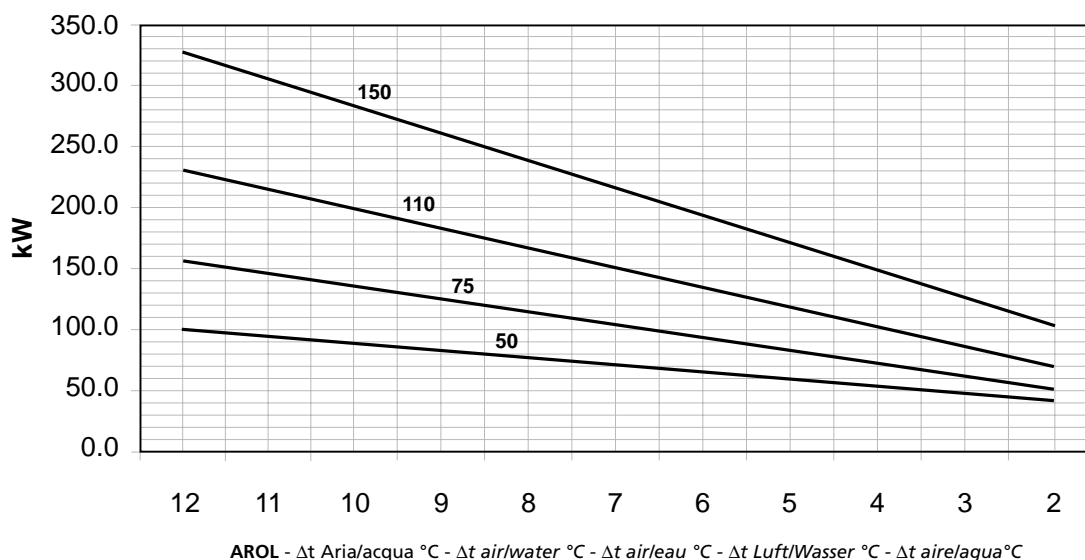
The unique AROL design incorporates air filters to protect the cooling batteries. Two exchange batteries are positioned on both the sides of the frame, thanks to this the cooling capacity became doubling without increasing overall dimensions.

Fan speed can be controlled and adjusted from a remote control microprocessor panel that provides ultimate performance and reduced power consumption, as well as high precision water temperature control.


Installation is very simple. The AROL systems are equipped with high performance water pump, PE hosing with relative hydraulic connections, electrical power parts, and remote microprocessor control.

The 4" water connections on each side* allow another system to be added in series should the required cooling duty be increased in the future.

* Escluso Arol 300/400
Except Arol 300/400






 La machine AROL est un refroidisseur, qui refroidit l'eau du process en circuit fermé sans consommation d'eau, en utilisant la température ambiante.

Son fonctionnement est très simple, l'air brassé par les ventilateurs axiaux refroidit les batteries à échange thermique qui amène l'eau du process à une température proche de la température ambiante.

La fabrication en monobloc a permis de disposer de deux batteries protégées par des filtres à air, disposés de part et d'autre de la machine, cela nous permet d'obtenir des performances de réfrigération élevées dans un espace extrêmement réduit.

La vitesse des ventilateurs est variable et contrôlée par un tableau de microprocesseurs qui permet d'optimiser la consommation et le rendement ainsi que de contrôler la température au degré près (ou avec une grande précision).

Son installation est très simple et se complète d'une pompe à eau, tuyauterie en PE avec les accessoires hydrauliques correspondants, puissance électrique, contrôle par microprocesseurs, les connexions (raccordement entrée/sortie) de 4" se situant de chaque côté* offre une modulation qui permet d'augmenter dans un second temps la puissance de l'installation.

 AROL kühlt Wasser, welches in geschlossenen Kühlkreisläufen zirkuliert, mit Hilfe der Umgebungsluft ab, ohne dass dabei Wasserverluste auftreten. (Freikühler).

Das Funktionsprinzip ist einfach: Umgebungsluft wird mit Axialgebläsen durch die Wärmetauschbatterien gesaugt, wobei das dadurch zirkulierende Wasser annähernd auf Lufttemperatur abgekühlt wird.

Das extrem kompakte und leistungsstarke Aggregat besitzt 2 senkrecht angeordnete Wärmetauschbatterien, die durch abnehmbare Luftfilter geschützt sind.

Die Gebläsedrehzahl ist variabel und wird von einem Mikroprozessorregler, der in einem separaten

Schaltkasten (Fernbedienung) sitzt, gesteuert.

Die Installation ist problemlos.

Das Gerät wird anschlussfertig

mit Wasserpumpe,

kompletter interner

Verrohrung, integriertem

elektrischen Schaltschrank

und Fernbedienungs-

Mikroprozessor geliefert.

Die 4" Wasseranschlüsse


befinden sich auf beiden

Geräteseiten*, sodaß bei Bedarf

die Kühlleistung durch Anbau

eines weiteren Aggregates

erhöht werden kann.

 El AROL es una máquina que refrigera el agua de proceso en

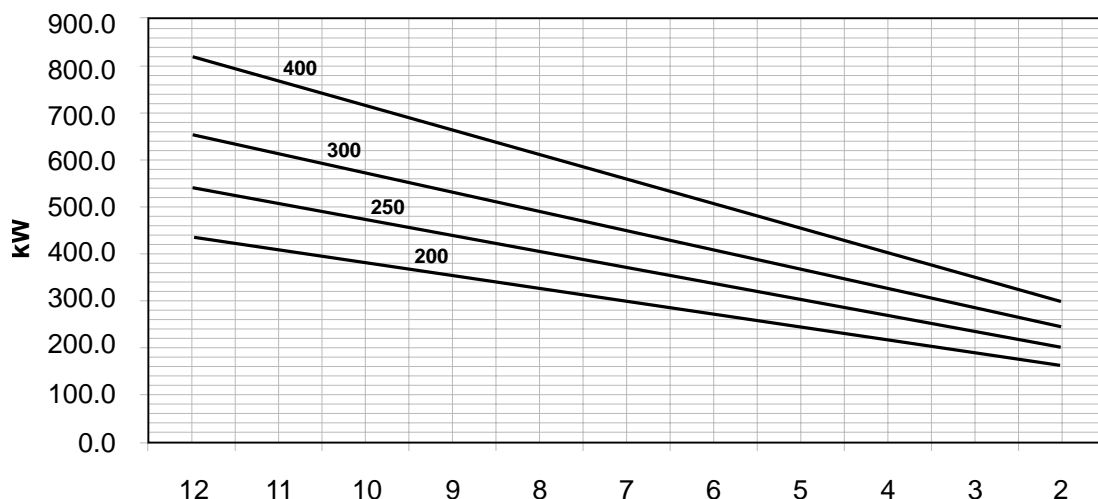
circuito cerrado aprovechando la temperatura ambiente (Free-cooling), sin consumo de agua.

Su funcionamiento es muy simple, el aire movido por los ventiladores axiales enfría mediante las baterías de intercambio térmico el agua de proceso a un nivel muy parecido al de la temperatura ambiente.

La fabricación en monobloque ha permitido disponer las dos baterías, protegidas por filtros para el aire, a los dos lados de la máquina, consiguiendo elevadas prestaciones de refrigeración en espacios extremadamente reducidos.

La velocidad de los ventiladores es variable y está controlada desde un panel por un microprocesador remoto que optimiza los consumos y rendimientos, además de controlar la temperatura con gran precisión.

La instalación es muy simple ya que la máquina está completa de bomba de agua, tuberías en PE con los correspondientes accesorios hidráulicos, parte eléctrica de potencia, control con microprocesador remoto. Las conexiones hidricas de 4" colocadas a ambos lados* consiguen una modularidad que permite aumentar en un segundo tiempo la potencia de la instalación.



* Exclusion Arol 300/400

Ausser Arol 300/400

Excluído Arol 300/400





AROL - Δt Aria/acqua °C - Δt air/water °C - Δt air/eau °C - Δt Luft/Wasser °C - Δt aire/lagua °C

REVISIONE / REVISION / RÉVISION
ÜBERARBEITUNG / REVISIÓN: 04

ANNO / YEAR / ANNÉE
JAHR / AÑO: 04/2002

EURO CHILLER

Arol - Monoblocco free-cooling

AROL		50	75	110	150	200	250	300	400
Raffreddamento Cooling capacity Refroidissement Kühlleistung Refrigeración	*kW	53	82	120	173	232	290	362	460
	*Kcal/h	46.000	71.000	104.000	149.000	199.500	249.400	312.000	395.600
	kW	0.72x3	1.4x3	0.95x4	1.4x4	1.5x4	2.2x4	1.5x6	2.2x6
	**dB(A)	63	62	57	62	60	64	60	64
 H ₂ O	kW	2.2	2.2	3	4	7.5	7.5	11	15
	mc/h	10	15	21	32	40	50	60	85
	bar	3.4	3.2	3	3.2	3.5	3.3	3.2	3.5
IN / OUT	Ø	4"	4"	4"	4"	4"	4"	4"	4"
	L	2.710	3.610	3.610	4.510	4.510	4.510	7.210	7.210
	P	1.300	1.300	1.300	1.470	1.470	1.470	1.470	1.470
	H	1.410	1.410	1.550	1.550	1.980	1.980	1.980	1.980
	Kg.	400	800	1.100	1.200	1.500	1.600	1.880	2.000

*Resa considerata con Δt . Aria/acqua: 5°C - Cooling capacity with Δt air/water: 5°C - Refroidissement avec Δt air/eau: 5°C - Kühlleistung Δt Luft/Wasser: 5°C - Refrigeración para Δt aire/lagua: 5°C

**dB(A): 10 m



**EURO
CHILLER**
INTERNATIONAL COOLING



Agent:

EUROCHILLER S.r.l. - Via Milano, 69 - 27030 CASTELLO D'AGOGNA (PV) Italy - Tel. +39 0384 298985 - Fax. +39 0384 298984
Service +39 0384 298981 - E-Mail: eurochiller@eurochiller.com - Internet: www.eurochiller.com